

Insektenschutzrollo - Frontmontage

insect roller shutter - fix to wall

Montáž rolety na elewacji

Montáž rolety před okenním otvorem

insect effect

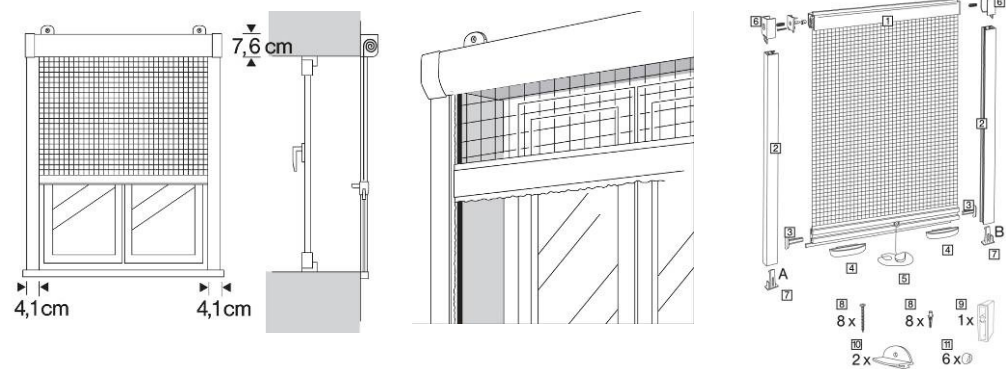
Fenster Frontmontage: Montage erfolgt frontal auf dem Mauerwerk vor der Laibung.

Gesamttiefe Rollokassette inkl. Griffe 6 cm. Platzbedarfe s.o.
Bei Montage auf Sicherheit achten (nur von außen mit sicherem Stand montieren + Schutzbrille).

Wall mounted roller shutter: Mounting to the wall outside the window. Total depth of roller including handles is 6 cm. See above for required space. Be safety conscious while putting up the shutter – only attach it from outside. Make sure any ladders are stable and that safety glasses are worn whilst drilling.

Montáž rolety na elewacji: montáž następuje na elewacji przed osieczęm. Całkowita głębokość rolorkasety wynosi 6 cm. Zapotrzebowanie miejsca-patrz rysunek wyżej. Podczas montażu zachować ostrożność (montować tylko na zewnątrz stojąc na stabilnym podłożu). Założyć okulary ochronne.

Montáž rolety před okenním otvorem: Montáž probíhá na stěně před okenním otvorem. Celková hloubka rolorkasety je 6cm. Požadavky na prostor-viz obrázek výše. V průběhu montáže zachovat opatrnost (montovat pouze z venku stojíc na stabilním podkladu). Nasadit si ochranné brýle.



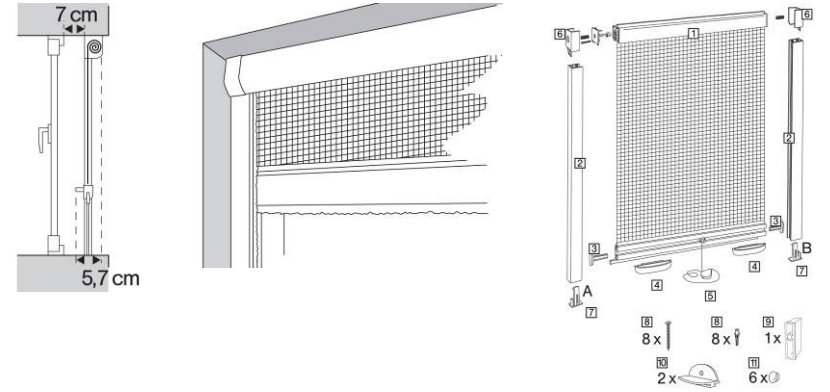
<p>Ausmessen: Breite (B) und Höhe (H) der Laibung in cm messen.</p>	<p>Measure: Measure width (B) and height (H) of soffit in cm.</p>	<p>1 </p>	<p>Pomiar: szerokość (B) i wysokość (H) osiecza wymierzyc w cm.</p>	<p>Měření: šířka (B) a výška (H) okenního otvoru změřit v cm.</p>
<p>Rollokassette vorbereiten: Nur an Sägeseite der Rollokassette (s. Aufkleber) Endkappe inkl. Führungshülse entfernen.</p>	<p>Prepare roller: Remove roller guide plate and bush only at the saw end of roller (see sticker).</p>	<p>2 </p>	<p>Przygotowanie rolorkasety: po stronie którą chcemy skrócić (patrz naklejka), usunąć tylko boczną osłonę wraz z zatyczką.</p>	<p>Přichystání rolorkasety: ze strany kterou chceme zkrátit (sleduj nálepku), odstranit pouze boční krytku s uzávěrem.</p>
<p>Sägemaß X berechnen: X = Breite B ___ cm + 6,2 cm = ___ cm. Sägemaß X auf Rollokassette übertragen. Tipp: Griffschiene unter Rollokassette klappen für mehr Stabilität beim Sägen.</p>	<p>Calculate Saw measurement X: X = Width B ___ cm + 6,2 cm = ___ cm. Transfer X onto roller. Click grip rail under roller to get more stability when sawing.</p>	<p>3 </p>	<p>Liczenie wymiaru ciecía x wg. formuły: wymiar x = szerokość (B) ___ cm + 6,2 cm = ___ cm. Wymiar ciecía x przenieść na rolorkasetę. Wskazówka: aby ułatwić ciecía, dolna szynę podłożyć pod roletę.</p>	<p>Výpočet rozměru krácení x dle vzorce: x = šířka (B) ___ cm + 6,2 cm = ___ cm. Rozměr krácení x přenést na rolorkasetu. Pokyny: pro usnadnění krácení, dolní kolejnici podložit pod roletu.</p>
<p>Auf Bündigkeit aller Teile an Sägeseite achten. Komplette Rollokassette auf Sägemaß X mit Metallsäge kürzen. Wichtig für einwandfreies Aufwickeln des Gitters: senkrechter, geradliniger Schnitt! Ggf. entgraten.</p>	<p>Cut the whole roller to size using a metal saw. Cut the whole roller to size using a metal saw. A vertical, linear cut is extremely important for efficient coiling of the net.</p>	<p>4 </p>	<p>Uwaga! Wszystkie części rolety po przycinanej stronie muszą być równo przycięte. Kompletna rolorkasetę przycięć na wymiar x pila do metalu. Aby siatkę łatwo dało się zwinać, ważne jest aby ciecía było proste i równe. W razie potrzeby usunąć opiłki.</p>	<p>Pozor! Všechny části rolety ze strany krácení musí být rovně uřezány. Kompletní rolorkasetu zkrátit na rozměr x pilou na železo. Aby se dalo jednoduše svinout sítku, je důležité aby krácení bylo rovně a stejné. V případě potřeby odstranit piliny.</p>
<p>Endkappe inkl. Führungshülse befestigen. Ggf. Kunststoffhammer verwenden.</p>	<p>Refit roller guide plate and bush. If need be use plastic hammer.</p>	<p>5 </p>	<p>Zamocować boczną osłonę wraz z zatyczką.</p>	<p>Zamontovat boční krytku s uzávěrem.</p>
<p>Griffe und Kordelzug in Griffschiene einschieben. Beidseitig Abschlussteile aufstecken. Für die Bedienung des Rollos von innen, muss vorher die Griffschiene aus der Gaze ausgefädelt und gedreht werden.</p>	<p>Insert handles and cord draw into grip rail. Insert end pieces into grip rail to prevent handles from dropping out.</p>	<p>6 </p>	<p>Pochwyciki oraz sznurek wsunąć w dolną szynę. Włożyć do szyny zatyczki z obu stron. Aby moc obsługiwać roletę od wewnątrz, konieczne jest zdjęcie szyny z siatki i odwrócenie szyny.</p>	<p>Madélka jakož i šňůrku vsunout do dolní kolejnice. Do kolejnice z obou stran vložit zástrčky. Pro možnost obsluhy rolety zevnitř je důležité foto kolejnice se sítkou a obrácení kolejnice.</p>
<p>Bürstendichtung auf Oberseite der Rollokassette entfernen. Beide Befestigungswinkel in Nut einschieben.</p>	<p>Remove the brush from the top of the roller and insert both brackets into the slot as shown.</p>	<p>7 </p>	<p>Usunąć uszczelkę szczotkowa z góry rolorkasety. Oba kątowniki mocujące wsunąć w rowek.</p>	<p>Odstřanit kartáčové těsnění z vrchu rolorkasety. Oba upevňovací úhelníky vsunout do drážky.</p>
<p>Endkappen auf Rollokassette setzen.</p>	<p>Attach end caps to roller.</p>	<p>8 </p>	<p>Zamocować boczne osłonki rolorkasety.</p>	<p>Připevnit boční krytky rolorkasety.</p>
<p>Seitenschienen vorbereiten: Sägemaß Y berechnen nach Formel: Y = Höhe H ___ cm + 1,5 cm = ___ cm. Seitenschienen inkl. Bürstendichtungen auf Sägemaß kürzen. Ggf. entgraten.</p>	<p>Prepare side rails: Calculate saw measurement Y: Y = Height H ___ cm + 1,5 cm = ___ cm. Cut side rails to size, including the brushes and gaskets in the saw measurements. Trim if necessary.</p>	<p>9 </p>	<p>Przygotowanie prowadnic: Wymiar ciecía Y liczyć wg formuły: Y = wysokość H ___ cm + 1,5 cm = ___ cm. Prowadnice wraz z uszczelką szczotkowa przycięć na wyliczony wymiar. W razie potrzeby usunąć opiłki.</p>	<p>Přichystání vodičích lišt: Rozměr krácení Y počítat dle vzorce: Y = výška H ___ cm + 1,5 cm = ___ cm. Vodičí lišty s kartáčovým těsněním zkrátit na spočítaný rozměr. V případě potřeby odstranit piliny.</p>
<p>Min. 2 Bohrungen (Ø 3,5 mm) in gleichmäßigen Abständen durch beide Wände der Seitenschienen setzen. Ab 1,3m Höhe 3 Bohrungen setzen. Wichtig für reibungslose Führung der Griffschiene: Positionierung der Bohrungen exakt gemäß Schnittzeichnung und senkrechte Bohrungen!</p>	<p>Put min. 2 drillings (Ø 3,5 mm) through the wall in constant distance in side rails. Put from 1,3 m height 3 drillings. Important for smooth guide of grip rail: Positioning of drilling exact according to sectional drawing and vertical drillings!</p>	<p>10 </p>	<p>Wywierć co najmniej 2 otwory (Ø 3,5 mm) przez obie ścianki prowadnic w równomiernych odstępach. Od wysokości 1,3m wierć 3 otwory. Aby szynę można było łatwo przesunąć w prowadnicach, pozycje otworów powinny być wykonane dokładnie w pionie, ściśle wg rysunku.</p>	<p>Vyvrát nejméně 2 otvory (Ø 3,5 mm) přes obě stěny vodičích lišt v rovnoměrných odstupech. Od výšky 1,3m vyvrát 3 otvory. Aby bylo možné snadně posouvat kolejnici ve vodičích lištách, pozice otvorů musí být provedené důkladně v pozycie otvorů winny být vykonane dokladně v svisle, přesně podle výkresu.</p>
<p>Nur die später nach außen weisenden Bohrungen auf 8 mm erweitern (s. Schnittzeichnung).</p>	<p>Widen the holes which will be on the outside of the side rail to 8 mm.</p>	<p>11 </p>	<p>Tylko otwory później widoczne od zewnątrz rozwiąć na Ø 8 mm. Patrz rysunek.</p>	<p>Pouze otvory níže viditelné z venku převrtat na Ø 8 mm. Shlédní obrázek.</p>
<p>Aufnahmen für Einrasthaken leicht zusammen biegen, damit diese optimal fixiert sind.</p>	<p>Bend the prongs on the inside of the rails slightly so they will hold the locking clips in place.</p>	<p>12 </p>	<p>Środkowe blaszki prowadnicy lekko wygiąć, jak na rysunku.</p>	<p>Středové plíšky vodičí lišty je snadné vyhnout jak na obrázku.</p>
<p>Einrasthaken A & B sind nicht gleich! A & B wie dargestellt in Seitenschienen schieben. Ggf. Kunststoffhammer benutzen. Auf festen Sitz der Haken achten.</p>	<p>Locking clips A & B are not the same! Slide A & B into side rails as shown (orient to drilling holes). If need be use plastic hammer. Make sure that the locking clips will hold the shutter securely.</p>	<p>13 </p>	<p>Zatyczki A & B są różne. A & B wsunąć do prowadnic. Ważne aby zatyczki były zamocowane trwale.</p>	<p>Zástrčky A & B jsou různé. A & B vsunout do vodičích lišt. Je důležité aby zástrčky byly pevně připevněné.</p>
<p>Einbau des Rollos: Befestigungswinkel gleichmäßig positionieren. Rollokassette (RK) mittig oben vor Laibung halten. Unterkante RK bündig zur Oberkante Laibung ausrichten. Markierungen für Bohrungen an Wand setzen. RK entfernen, Bohrungen setzen, Dübel einsetzen und RK anschrauben.</p>	<p>shutter installation: Position the brackets evenly with the roller centred above the soffit. Adjustment of lower edge has to be flush with upper edge of soffit. Mark where the holes for the brackets are to be drilled. Remove the roller and drill the holes. Fit raw plugs in the holes before screwing the roller to the wall.</p>	<p>14 </p>	<p>Montáž rolety: kątowniki mocujące rozmieścić w równych odstępach. Rolorkasetę umieścić środkowo przed osieczęm. Dolną kraweź rolorkasety wyrównać z górną kraweździą osiecza. Zaznaczyć miejsca otworów na elewacji, odłożyć rolorkasetę, wywierć otwory, umieścić kolki i przykręcić roletę.</p>	<p>Montáž rolety: upevňovací úhelníky rozmístít v rovných odstupech. Rolorkasetu umístit středem před okenním otvorem. Dolní hranu rolorkasety vyrovnat s horní hranou okenního otvoru. Zaznačit místo otvorů na fasádě, odložit rolorkasetu, vyvrát otvory, umístit kolíky a připevnit roletu.</p>
<p>Seitenschienen einsetzen. Dabei Griffschiene in Seitenschienen einführen. Offene Seite der Seitenschienen bündig zur Innenkante der Laibung, senkrecht und parallel ausrichten. Markierungen für Bohrungen an Wand setzen. Seitenschienen entfernen, Bohrungen setzen, Dübel einsetzen, Seitenschienen anschrauben und Blendkappen einsetzen.</p>	<p>Fit the side rails and pull the roller down so that it locks into the locking clips. Adjust the side rail so that it is flush with the inner edge of the soffit. Mark the holes to be drilled then remove the side rails and drill the holes. Fit raw plugs in the holes before screwing the side rails to the wall.</p>	<p>15 </p>	<p>Założyć prowadnice. Szynę poziomo wsunąć do prowadnic. Otwartą stronę prowadnicy przyłożyć równo do wewnętrznej kraweździ osiecza. Zaznaczyć miejsca wiercenia. Odłożyć prowadnice, wywierć otwory w elewacji, założyć zaślepki.</p>	<p>Založit vodičí lišty. Vodorovnou kolejnici vsunout do vodičích lišt. Otevřenou stranou vodičí lišty přiložit rovně na vnitřní hranu okenního otvoru. Zaznačit místa vrtání. Odložit vodičí lištu, vyvrát otvory ve fasádě, założyć krytky.</p>
<p>Funktionsweise des Rollos: Öffnen: 1. Griffschiene an beiden Griffen nach unten drücken. 2. Griffschiene leicht nach außen drehen. 3. Rollo nach oben führen, nicht hochschnellen lassen!</p>	<p>How to use the roller shutter: Opening: 1. + 2. Use handles to pull the shutter down and out slightly. 3. Keep hold of the shutter – do not let the shutter retract on its own!</p>	<p>16 </p>	<p>Obsługa rolety: Otwieranie: 1. Szynę z obu stron docisnąć do dołu i lekko odchylić na zewnątrz 2. Roletę przytrzymując za dolną listwę, powoli poprowadzić w górę. 3. Nie puszczać swobodnie rolety.</p>	<p>Obsluha rolety: Otevírání: 1. Kolejnice na obou stranách přitlačit dolů 2. Lehce vychýlit ven 3. Přidržovat roletu za dolní lištu, pomalu vést nahoru.</p>
<p>Achtung! Nicht gegen das geschlossene Insektenschutzgitter lehnen, da sonst ein Herausfallen aus dem Fenster droht. Kinder auf diese Gefahr aufmerksam machen. Produkt enthält verschluckbare Kleinteile.</p>	<p>Attention! Do not lean against the closed mosquito net as you may fall through the window. Make children aware of this danger. Warning – product contains small parts.</p>	<p></p>	<p>UWAGA! Nie opierać się o opuszczoną siatkę przy otwartym oknie. Grozi upadkiem. Przestrzec dzieci o możliwym niebezpieczeństwie. Produkt zawiera łatwe do połknięcia części.</p>	<p>POZOR! Neopírat se o zpuštěnou sítku při otevřeném okně. Hrozí nebezpečí úrazu. Varovat děti o možném nebezpečí. Produkt obsahuje části které lze snadno polknout.</p>


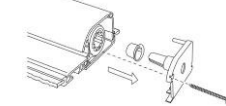
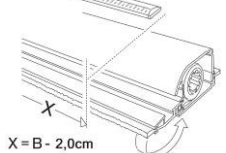
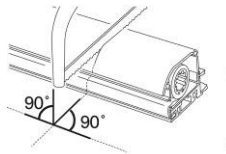
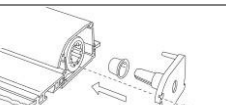
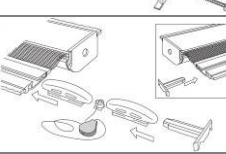
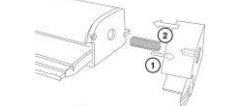
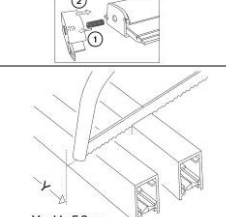
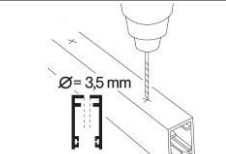

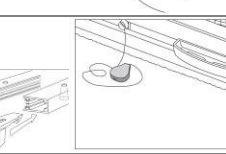
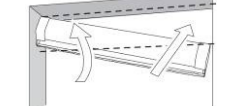
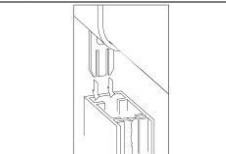
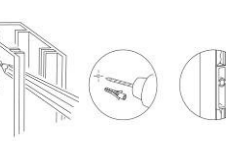
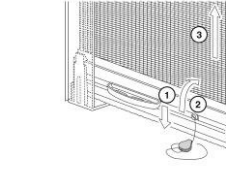

Fenster Laibungsmontage: Montage erfolgt innerhalb der Laibung. Gesamttiefe Rollokassette inkl. Griffe 6 cm. Zus. Platzbedarf für Bedienung einplanen (ca. 7 cm). Bei Montage auf Sicherheit achten (nur von außen mit sicherem Stand montieren + Schutzbrille tragen).

Window soffit mounting: Mounting take place within of soffit. Total depth of roller incl. handholders is 6 cm. Leave enough additional place for handling (ca. 7 cm). Attend to safety while mounting (secure standing + safety glasses).

Montáž rolety w ościeżu: Montaż rolety następuje w ościeżu. Całkowita głębokość rollokasety wynosi 6 cm. Dodatkowo uwzględnić miejsce na obsługę (ok. 7 cm.) Zapotrzebowanie miejsca-patrz rysunek wyżej. Podczas montażu zachować ostrożność (montować tylko na zewnątrz stojąc na stabilnym podłożu. Złożyć okulary ochronne).

Montáž rolety v okenním otvoru: Montáž probíhá na stěně před okenním otvorem. Celková hloubka rollokasety je 6cm. Dodatečně zohlednit místo na obsluhu (ok. 7cm.) Požadavky na prostor-viz obrázek výše. V průběhu montáže zachovat opatrnost (montovat pouze z venku stojíc na stabilním podkladu). Nasadit si ochranné brýle.



<p>Ausmessen: Breite (B) und Höhe (H) der Laibung in cm messen. Ggf. Höhe H der Laibung links/rechts unterschiedlich!</p>	<p>Measure: Measure width (B) and height (H) of soffit in cm. Maybe at left/right different height H of soffit!</p>	<p>1 </p>	<p>Pomiar: wymierzyć szerokość (B) i wysokość (H) ościeża. W razie potrzeby obie strony na wysokości!</p>	<p>Měření: šířka (B) a výška (H) okenního otvoru změřit v cm. V případě potřeby obě strany na výšku!</p>
<p>Rollokassette vorbereiten: Nur an Sägesseite der Rollokassette (s. Aufkleber) Endkappe inkl. Führungshülse entfernen.</p>	<p>Prepare roller: Remove roller guide plate and bush only at the saw end of roller (see sticker).</p>	<p>2 </p>	<p>Przygotowanie rollokasety: po stronie którą chcemy skrócić (patrz naklejka), usunąć tylko boczna osłonę wraz z zatyczka.</p>	<p>Přichystání rollokasety: ze strany kterou chceme zkrátit (sleduj nálepku), odstranit pouze boční krytku s uzávěrem.</p>
<p>Sägemaß X berechnen nach Formel: X = Breite B ___ cm - 2,0 cm = ___ cm. Sägemaß X auf Rollokassette übertragen. Griffschiene für mehr Stabilität beim Sägen unter Rollokassette klappen.</p>	<p>Calculate saw measurement X: X = Width B ___ cm - 2.0 cm = ___ cm. Transfer saw measurement X on roller. Click grip rail under roller to get more stability when sawing.</p>	<p>3 </p>	<p>Liczenie wymiaru ciecía X wg formuły: X = szerokość (B) ___ cm - 2,0 cm = ___ cm. Wymiar ciecía x przenieś na rollokasetę. Wskazówka: aby ułatwić ciecía, listwę końcową podłóż pod roletę.</p>	<p>Výpočet rozměru kráčení X dle vzorce: X = šířka (B) ___ cm - 2,0 cm = ___ cm. Rozměr kráčení x přenést na rollokasetu. Pokyny: pro usnadnění kráčení, dolní kolejnici podložt pod roletu.</p>
<p>Rollokassette auf Sägemaß X mit Metallsäge kürzen. Wichtig für einwandfreies Aufwickeln des Gitters: senkrechter, geradliniger Schnitt! Ggf. entgraten.</p>	<p>Cut the whole roller to size using a metal saw. Cut the whole roller to size using a metal saw. A vertical, linear cut is extremely important for efficient coiling of the net.</p>	<p>4 </p>	<p>Wskazówka: aby ułatwić ciecía, dolna szynę podłóż pod roletę. Uwaga! Wszystkie części rolety po przycinanej stronie muszą być równo przycięte. Kompletna rollokasetę przyciętą na wymiar x pila do metalu. Aby siatkę łatwo dało się zwinać, ważne jest aby ciecía było proste i równe. W razie potrzeby usunąć opiłki.</p>	<p>Pokyny: pro usnadnění kráčení, dolní kolejnici podložt pod roletu. Pozor! Všechny části rolety ze strany kráčení musí být rovně uřezány. Kompletní rollokasetu zkrátit na rozměr x pilou na železo. Aby se dalo jednoduše svinout sítku, je důležité aby kráčení bylo rovné a stejné. V případě potřeby odstranit piliny.</p>
<p>Endkappe inkl. Führungshülse befestigen. Ggf. Kunststoffhammer verwenden.</p>	<p>Refit roller guide plate and bush. If need be use plastic hammer.</p>	<p>5 </p>	<p>Zamocować boczna osłonę wraz z zatyczka.</p>	<p>Zamontovat boční krytku s uzávěrem.</p>
<p>Griffe und Kordelzug in Griffschiene einschieben. Beidseitig Abschlussteile aufstecken. Für Bedienung von innen, muss vorher die Griffschiene aus der Gaze ausgefädelt und gedreht werden.</p>	<p>Insert handles and cord draw into grip rail. Insert end pieces into grip rail to prevent handles from dropping out.</p>	<p>6 </p>	<p>Pochwyciki oraz sznurek wsunąć w dolna szynę. Włóż do szyny zatyczki z obu stron. Aby moc obsługiwać roletę od wewnątrz, konieczne jest zdjęcie szyny z siatki i odwrócenie szyny, tak aby pochwyciki znajdowały się po stronie wewnętrznej.</p>	<p>Madělka jakož i šňůrku vsunout do dolní kolejnice. Do kolejnice z obou stran vložt zástrče. Pro možnost obsluhy rolety zevnitř je důležité foto kolejnice se sítkou a obráčení kolejnice tak, aby se madělka nacházely z vnitřní strany.</p>
<p>Klemmfedern aufdrehen und Endkappen auf Rollokassette setzen.</p>	<p>Turn clamp plumes and attach end caps on roller.</p>	<p>7 </p>	<p>Nakręcić sprężynę dociskowa i załóżć boczna osłony rollokasety.</p>	<p>Našroubovat přítlakovou pružinu a załožt boční krytky rollokasety.</p>
<p>Seitenschienen vorbereiten: Sägemaß Y berechnen mit Formel: Y = Höhe H ___ cm - 5,3 cm = ___ cm. Seitenschienen inkl. Bürstendichtungen auf Sägemaß kürzen. Ggf. entgraten.</p>	<p>Prepare side rails: Calculate saw measurement Y: Y = height H ___ cm - 5.3 cm = ___ cm. Cut side rails to size, including the brushes and gaskets in the saw measurements. Trim if necessary.</p>	<p>8 </p>	<p>Przygotowanie prowadnic: Wymiar ciecía Y liczyć wg formuły: Y = wysokość H ___ cm - 5,3 cm = ___ cm. Prowadnice wraz z uszczelka szczotkowa przyciętą na wyliczony wymiar. W razie potrzeby usunąć opiłki.</p>	<p>Přichystání vodicích listů: Rozměr kráčení Y počítat dle vzorce: Y = výška H ___ cm - 5,3 cm = ___ cm. Vodicí listy s kartáčovým těsněním zkrátit na spočítaný rozměr. V případě potřeby odstranit piliny.</p>
<p>Min. 2 Bohrungen (Ø 3,5 mm) in gleichmäßigen Abständen in Seitenschienen setzen. Ab 1,3 m Höhe 3 Bohrungen setzen.</p>	<p>Put min. 2 drillings (Ø 3.5 mm) in constant distance in side rails. Put from 1.3 m height 3 drillings.</p>	<p>9 </p>	<p>Wywierćć co najmniej 2 otwory (Ø 3,5 mm) przez obie ścianki prowadnic w równomiernych odstępach. Od wysokości 1,3m wierćć 3 otwory.</p>	<p>Vyvrťat nejméně 2 otwory (Ø 3,5 mm) přes obě stěny vodicích listů v rovnoměrných odstupech. Od výšky 1,3m vyvrťat 3 otwory.</p>
<p>Aufnahmen für Einrasthaken leicht zusammen biegen.</p>	<p>Bend the prongs on the inside of the rails slightly so they will hold the locking clips in place.</p>	<p>10 </p>	<p>Śródkowe blaszki prowadnicy lekko wygiąć, jak na rysunku.</p>	<p>Středové plíšky vodicí listy je snadné vyhnout jak na obrázku.</p>
<p>Einrasthaken A & B sind nicht gleich! A & B wie dargestellt in Seitenschienen schieben. Ggf. Kunststoffhammer benutzen. Auf festen Sitz der Haken achten.</p>	<p>Locking clips A & B are not the same! Slide A & B into side rails as shown (orient to drilling holes). If need be use plastic hammer. Make sure that the locking clips will hold the shutter securely.</p>	<p>11 </p>	<p>Zatyczki A & B są różne. A & B wsunąć do prowadnic. Ważne aby zatyczki były zamocowane trwale.</p>	<p>Zástrče A & B jsou různé. A & B vsunout do vodicích listů. Je důležité aby zástrče byly pevně a na stálo připevněné.</p>
<p>Einbau des Rollos: Rollokassette oben in Laibung klemmen. Für einwandfreie Funktion auf parallele Ausrichtung zum Fensterrahmen achten.</p>	<p>Installation of rolling shutter: Clamp roller in above soffit. For clear application attend to parallel adjustment to the window frame.</p>	<p>12 </p>	<p>Montáž rolety: rollokasete osadzić w ościeżu. Aby roleta dobrze funkcjonowała, zwróćć uwagę, aby roleta była umieszczona równolegle z rama okna.</p>	<p>Montáž rolety: Rollokasetu umístít v okenním otvoru. Pro správnou funkčnost rolety, brát v úvahu, aby byla rolety umístěna rovnoběžně s rámem okna.</p>
<p>Seitenschienen einsetzen. Dabei Griffschiene in Seitenschienen einführen. Für einwandfreie Funktion auf parallele Ausrichtung zum Fensterrahmen achten.</p>	<p>Fit side rails. Thereby insert grip rail in side rail. For clear application attend to parallel adjustment to the window frame.</p>	<p>13 </p>	<p>Załóżć prowadnice. Listwę końcową wsunąć do prowadnic. Uważać aby prowadnice były umieszczone równolegle z rama okna.</p>	<p>Załožt vodicí listy. Koncovou listu vsunout do vodicích listů. Dávat pozor aby vodicí listy byly rovnoběžně s rámem okna.</p>
<p>Markierungen für Bohrungen an Wand setzen. Schraubhilfe für einfacheres Finden benutzen. Seitenschienen aus Laibung entfernen, Bohrungen setzen, Dübel einsetzen und Seitenschienen anschrauben (Schraubhilfe benutzen).</p>	<p>Markings for drilling at wall. Use screw assistance for easy relocate. Remove side rails from soffit, put drillings, fit dowels and screwing side rails (use screw assistance).</p>	<p>14 </p>	<p>Zaznaczyć miejsca wiercenia na ścianie. Usunąć prowadnice z ościeża, wywierćć otwory, umieścić kolki i przykręćć prowadnice.</p>	<p>Zaznačit místa vrtání na stěně. Odstranit vodicí listy z okenního otvoru, vyvrťat otwory, umístít kolíky a přišroubovat vodicí listy.</p>
<p>Funktionsweise des Rollos: Öffnen: 1. Griffschiene an beiden Griffen nach unten drücken. 2. Griffschiene leicht nach außen drehen. 3. Rollo nach oben führen, nicht hochschnellen lassen.</p>	<p>How to use the roller shutter: Opening: 1. + 2. Use handles to pull the shutter down and out slightly. 3. Keep hold of the shutter – do not let the shutter retract on its own.</p>	<p>15 </p>	<p>Obsługa rolety: Otwieranie: 1. Szynę z obu stron docisnąć do dołu i lekko odchylić na zewnątrz 2. Roletę przytrzymując za dolna listwę, powoli poprowadzić w górę. 3. Nie puszczać swobodnie rolety.</p>	<p>Obsluha rolety: Otvírání: 1. Kolejnice na obou stranách přitlačit dolů 2. Lehce vychýlit ven 3. Přidržovat roletu za dolní listu, pomalu vést nahoru.</p>
<p>Achtung! Nicht gegen das geschlossene Insektenschutzgitter lehnen, da sonst ein Hinausfallen aus dem Fenster droht. Kinder auf diese Gefahr aufmerksam machen. Produkt enthält verschluckbare Kleinteile.</p>	<p>Attention! Do not lean against the closed mosquito net as you may fall through the window. Make children aware of this danger. Warning – product contains small parts.</p>	<p>15 </p>	<p>UWAGA! Nie opierać się o opuszczoną siatkę przy otwartym oknie. Grozi upadkiem. Przestrzec dzieci o możliwym niebezpieczeństwie. Produkt zawiera łatwe do połknięcia części.</p>	<p>POZOR! Neopírat se o zpuštěnou sítku při otevřeném oknu. Hrozí nebezpečí úrazu. Varovat děti o možném nebezpečí. Produkt obsahuje části které lze snadno polknout.</p>